

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 8 października 2010 r.

wprowadzająca odstępstwo od decyzji 92/260/EWG i 2004/211/WE w odniesieniu do odprawy czasowej niektórych zarejestrowanych samców koni uczestniczących w zawodach jeździeckich podczas próbnych zawodów przedolimpijskich w 2011 r. lub igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich w 2012 r. w Zjednoczonym Królestwie

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 6854)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/613/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/426/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących przemieszczanie i przywóz zwierząt z rodziny koniowatych z państw trzecich<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 19 ppkt (ii),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją Komisji 92/260/EWG z dnia 10 kwietnia 1992 r. w sprawie wymagań dotyczących zdrowia zwierząt i świadectw weterynaryjnych dla odprawy czasowej zarejestrowanych koni<sup>(2)</sup> przypisuje się państwa trzecie, z których dopuszczona jest odprawa czasowa zarejestrowanych koni do Unii, do określonych grup sanitarnych w celu stosowania odpowiednich wzorów świadectw zdrowia określonych w załączniku II do tej decyzji. Decyzja ta stwarza gwarancje, że niekastrowane samce koni w wieku powyżej 180 dni nie stanowią zagrożenia w zakresie wirusowego zapalenia tętnic koni.
- (2) W decyzji Komisji 2004/211/WE z dnia 6 stycznia 2004 r. ustanawiającej wykaz państw trzecich oraz części ich terytoriów, z których państwa członkowskie dopuszczają przywóz żywych zwierząt z rodziny koniowatych, nasienia, komórek jajowych i zarodków koni<sup>(3)</sup>, ustanowiono taki wykaz państw trzecich oraz części ich terytoriów, z których państwa członkowskie mają zezwolić na odprawę czasową zarejestrowanych koni, oraz określono warunki przywozu koniowatych z państw trzecich.
- (3) XXX Letnie Igrzyska Olimpijskie (igrzyska olimpijskie) odbędą się w Londynie, w Zjednoczonym Królestwie, w dniach od 27 lipca do 12 sierpnia 2012 r. Po nich, w dniach od 29 sierpnia do 9 września 2012 r., rozegrane zostaną XIV Letnie Igrzyska Paraolimpijskie (paraolimpiada). Przed zawodami jeździeckimi igrzysk olimpijskich i paraolimpiady, stanowiącymi integralną część igrzysk olimpijskich i paraolimpiady 2012 r., w ramach

próbnych zawodów przedolimpijskich w dniach od 4 do 10 lipca 2011 r. odbędą się zawody jeździeckie planowane jako międzynarodowe zawody w dyscyplinie WKKW (Wszechstronny Konkurs Konia Wierzchowego) w klasie dwie gwiazdki.

- (4) Nadzór weterynaryjny nad zarejestrowanymi końmi uczestniczącymi w zawodach jeździeckich próbnych zawodów przedolimpijskich, igrzysk olimpijskich i paraolimpiady sprawować będą właściwe organy Zjednoczonego Królestwa oraz organizatora zawodów – Światowego Związku Jeździeckiego (FEI).
- (5) Niektóre zarejestrowane samce koni, które zakwalifikowały się do udziału w tych wysokiej rangi zawodach jeździeckich, mogą nie spełniać wymagań określonych w decyzjach 92/260/EWG i 2004/211/WE w odniesieniu do wirusowego zapalenia tętnic koni. Należy zatem przewidzieć odstępstwo od tych wymagań dla zarejestrowanych niekastrowanych samców koni czasowo odprawianych do udziału w tych zawodach sportowych. W odstępstwie tym należy określić warunki zdrowotne zwierząt i wymogi w zakresie świadectw weterynaryjnych, aby wykluczyć ryzyko rozprzestrzeniania wirusowego zapalenia tętnic koni w wyniku rozplodu lub pobrania nasienia.
- (6) Ponieważ w Republice Południowej Afryki wirusowe zapalenie tętnic koni podlega obowiązkowi zgłoszenia i kontroli i od 2001 r. nie zgłoszono żadnego przypadku tej choroby, nie ma potrzeby rozszerzenia tego odstępstwa na konie posiadające świadectwo zdrowia zgodne ze wzorem „F” w załączniku II do decyzji 92/260/EWG.
- (7) Wymagania dotyczące kontroli weterynaryjnych w odniesieniu do przywozu z państw trzecich określono w dyrektywie Rady 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającej zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnych zwierząt wprowadzanych na rynek Wspólnoty z państw trzecich<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 42.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 130 z 15.5.1992, s. 67.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 73 z 11.3.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 268 z 24.9.1991, s. 56.

- (8) Opracowanie zintegrowanego, skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego Traces, przewidziane decyzją Komisji 2003/623/WE z dnia 19 sierpnia 2003 r. dotyczącą opracowania zintegrowanego skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego pod nazwą Traces<sup>(1)</sup>, obejmuje standaryzację dokumentów dotyczących zgłoszenia i kontroli, tak by zebrane dane mogły być właściwie zarządzane i przetwarzane w celu poprawy bezpieczeństwa zdrowotnego w Unii Europejskiej. Z tego względu Komisja przyjęła rozporządzenie (WE) nr 282/2004 z dnia 18 lutego 2004 r. wprowadzające dokument zgłoszenia i kontroli weterynaryjnych dotyczących zwierząt wwożonych do Wspólnoty pochodzących z krajów trzecich<sup>(2)</sup>.
- (9) Decyzją Komisji 2004/292/WE z dnia 30 marca 2004 r. w sprawie wprowadzenia systemu TRACES<sup>(3)</sup> utworzono jedną wspólną elektroniczną bazę danych („TRACES”), aby monitorować przemieszczanie zwierząt wewnątrz Unii Europejskiej oraz z państw trzecich, a także dostarczać wszelkie dane referencyjne odnoszące się do handlu tymi towarami.
- (10) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 599/2004 z dnia 30 marca 2004 r. dotyczące przyjęcia zharmonizowanego wzoru świadectwa i sprawozdania z kontroli związanych z wewnątrzwspólnotowym handlem zwierzętami i produktami pochodzenia zwierzęcego<sup>(4)</sup> określa format identyfikacji przesyłki, który pozwala odwołać się do dokumentów w zakresie zdrowia zwierząt, które towarzyszyły zwierzęciu do punktu kontroli granicznej w miejscu wjazdu do Unii Europejskiej.
- (11) Decyzja Komisji 2009/821/WE z dnia 28 września 2009 r. ustalająca wykaz zatwierdzonych punktów kontroli granicznej, ustanawiająca niektóre zasady kontroli przeprowadzanych przez ekspertów weterynaryjnych Komisji oraz ustanawiająca jednostki weterynaryjne w systemie TRACES<sup>(5)</sup> zawiera szczegóły dotyczące sieci komunikacyjnej łączącej jednostki weterynaryjne w państwach członkowskich, której zadaniem jest śledzenie przemieszczania zwierząt, na przykład czasowo odprawianych zarejestrowanych koni.
- (12) Wspólny weterynaryjny dokument wejścia wydany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 282/2004 w połączeniu z dalszą certyfikacją przemieszczania takich koni z państwa członkowskiego będącego pierwszym miejscem przeznaczenia do innych państw członkowskich („dalsza certyfikacja”) jest najbardziej odpowiednim instrumentem gwarantującym, że zarejestrowane niekastrowane samce koni czasowo odprawiane zgodnie z określonymi warunkami dotyczącymi wirusowego zapalenia tętnic koni opuszczają Unię Europejską w terminie krótszym niż 90 dni od wjazdu oraz niezwłocznie po zakończeniu zawodów jeździeckich, w których uczestniczyły.
- (13) Ze względu na to, że TRACES nie obejmuje dalszej certyfikacji w sekcji VII wzoru świadectwa zdrowia zgodnie z decyzją 92/260/EWG, konieczne jest powiązanie tej dalszej certyfikacji z poświadczeniem zdrowotności zgodnie z załącznikiem B do dyrektywy 90/426/EWG za pomocą wspólnego weterynaryjnego dokumentu wejścia.
- (14) Biorąc pod uwagę znaczenie tych zawodów oraz niewielką liczbę dobrze znanych pojedynczych koni przywożonych do Unii Europejskiej zgodnie ze szczególnymi warunkami określonymi w niniejszej decyzji, dodatkowe procedury administracyjne wydają się odpowiednie.
- (15) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Na zasadzie odstępstwa od art. 1 decyzji 92/260/EWG oraz art. 6 lit. a) decyzji 2004/211/WE państwa członkowskie zezwalają na odprawę czasową zarejestrowanych niekastrowanych samców koni, które nie spełniają wymagań dotyczących wirusowego zapalenia tętnic koni ustalonych w lit. e) ppkt (v) sekcja III wzorów świadectw „A”–„E” określonych w załączniku II do decyzji 92/260/EWG, pod warunkiem że konie te:

- a) są przeznaczone do udziału w następujących zawodach jeździeckich w Londynie, w Zjednoczonym Królestwie:
- (i) próbne zawody przedolimpijskie w dniach od 4 lipca 2011 r. do 10 lipca 2011 r.;
  - (ii) XXX Letnie Igrzyska Olimpijskie („igrzyska olimpijskie”) w dniach od 27 lipca 2012 r. do 12 sierpnia 2012 r.;
  - (iii) XIV Letnie Igrzyska Paraolimpijskie („paraolimpiada”) w dniach od 29 sierpnia 2012 r. do 9 września 2012 r.; oraz
- b) spełniają warunki określone w art. 2 niniejszej decyzji.

#### Artykuł 2

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby koniom, o których mowa w art. 1 („konie”), towarzyszyło świadectwo zdrowia zgodne z odpowiednim wzorem „A”–„E” określonym w załączniku II do decyzji 92/260/EWG. Do wzoru wprowadzono następujące zmiany:

- a) do sekcji III lit. e) ppkt (v) dotyczącego wirusowego zapalenia tętnic koni dodaje się zapis w brzmieniu:

„albo

— zarejestrowany koń jest odprawiany zgodnie z decyzją Komisji 2010/613/UE”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 216 z 28.8.2003, s. 58.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 49 z 19.2.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 94 z 31.3.2004, s. 63.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 94 z 31.3.2004, s. 44.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 296 z 12.11.2009, s. 1.

b) do części sekcji IV, którą wypełnia urzędowy lekarz weterynarii, dodaje się tiret w brzmieniu:

„— koń jest przeznaczony do udziału w zawodach jeździeckich podczas próbnych zawodów przedolimpijskich w lipcu 2011 r./igrzysk olimpijskich w lipcu i sierpniu 2012 r./paraolimpiady w sierpniu i wrześniu 2012 r. (podkreślić właściwe oraz skreślić niewłaściwe),

— zapewniono wywóz konia z Unii Europejskiej niezwłocznie po zakończeniu zawodów jeździeckich w ramach próbnych zawodów przedolimpijskich/igrzysk olimpijskich/paraolimpiady (podkreślić właściwe oraz skreślić niewłaściwe) w dniu ..... (wpisać datę) w punkcie wyjazdu ..... (wpisać nazwę punktu wyjazdu),

— koń nie jest przeznaczony do rozplodu ani do pobierania nasienia podczas pobytu w państwie członkowskim Unii Europejskiej i pobyt ten jest krótszy niż 90 dni.”.

2. W przypadku koni państwa członkowskie nie wprowadzają alternatywnego systemu kontroli przewidzianego w art. 6 dyrektywy 90/426/EWG.

3. Status koni nie może zostać zmieniony z wjazdu czasowego na stały.

#### Artykuł 3

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby oprócz kontroli weterynaryjnych koni zgodnie z dyrektywą 91/496/EWG organy weterynaryjne, które wydają wspólny dokument weterynaryjny wejścia (CVED) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 282/2004, podejmowały także następujące działania:

a) powiadamiały punkt wyjazdu wskazany w świadectwie w sekcji IV, o której mowa w art. 2 lit. b), o planowanym wywozie z Unii Europejskiej, wypełniając pkt 20 CVED; oraz

b) przekazywały za pośrednictwem faksu lub wiadomości e-mail: informację o przyjeździe koni lokalnej jednostce weterynaryjnej (GB04001) określonej w art. 2 lit. b) ppkt (iii) decyzji 2009/821/WE, odpowiedzialnej za miejsce zawodów jeździeckich, o których mowa w art. 1 („miejsce zawodów”).

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby w drodze z państwa członkowskiego, wskazanego we wspólnym dokumencie weterynaryjnym wejścia jako pierwsze miejsce przeznaczenia, do kolejnego państwa członkowskiego lub do miejsca zawodów koniom towarzyszyły następujące dokumenty w zakresie zdrowia zwierząt:

a) świadectwo zdrowia wypełnione zgodnie z art. 2 ust. 1, z uzupełnioną specjalną sekcją VII dotyczącą certyfikacji przemieszczania między państwami członkowskimi; oraz

b) poświadczenie zdrowotności zgodne z załącznikiem B do dyrektywy 90/426/EWG, które należy zgłosić miejscu przeznaczenia w formacie określonym w rozporządzeniu (WE) nr 599/2004 i które powinno zawierać w sekcji I.6 części I tego formularza odesłanie do świadectwa, o którym mowa w lit. a).

3. Państwa członkowskie, które otrzymały zgłoszenie dotyczące przemieszczania koni zgodnie z ust. 2, potwierdzają przyjazd koni w pkt 45 części 3 CVED.

#### Artykuł 4

Zjednoczone Królestwo dopilnowuje, aby właściwe organy w współpracy z organizatorem zawodów, o którym mowa w art. 1, oraz wyznaczonym przedsiębiorstwem transportowym podejmowały środki niezbędne do zagwarantowania:

a) że konie dopuszcza się do miejsca zawodów tylko pod warunkiem, że ich przemieszczanie z państwa członkowskiego będącego pierwszym miejscem przeznaczenia wskazanym w CVED do Zjednoczonego Królestwa jest udokumentowane zgodnie z przepisami art. 3 ust. 2; oraz

b) że konie te opuszczają Unię Europejską niezwłocznie po zakończeniu zawodów.

#### Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 października 2010 r.

W imieniu Komisji  
John DALLI  
Członek Komisji